

(voir p. XXI-XXII). Dès lors, l'A. présente ses propres principes éditoriaux en matière de sélection, de découpage et de classement des fragments et témoignages, et elle décrit le but des commentaires qui les suivent (voir p. XXII-XXIX). L'introduction se termine par une brève présentation de la vie et de l'œuvre de Caecilius (voir p. XXIX-XXXIV). Malgré leur nombre réduit, les fragments et les témoignages relatifs à Caecilius permettent d'entrevoir une personnalité caractérisée par de nombreux intérêts : « L'activité de Caecilius est plurielle, et les témoignages permettent de distinguer au moins six champs où il se serait illustré » (p. XXX). Ces six champs sont les suivants : « L'histoire, la rhétorique, l'étude des figures, la doctrine du sublime, les remarques critiques, les définitions de termes historiquement marqués » (p. XXXIII). — Après l'introduction, Fr. Woerther a réparti de manière thématique, selon le champ auquel ils sont rattachés, les fragments et les témoignages de Caecilius (p. 1-30). Quelques notes sont situées sous la traduction française des fragments et des témoignages, mais la majorité d'entre elles sont regroupées dans une section de notes complémentaires (p. 31-42). Un peu plus d'un tiers de ces notes portent sur les personnages anciens mentionnés dans les fragments et les témoignages. Vient ensuite une importante section de commentaires (p. 43-143) ; Frédérique Woerther situe chaque citation dans son contexte au sein de l'œuvre originale et explique, le cas échéant, quelles sont les différentes traductions possibles (voir par ex. le témoignage 27, p. 98) ou les différentes interprétations possibles. Cette démarche est particulièrement utile lorsqu'il s'agit de comprendre les témoignages portant sur les termes techniques utilisés par Caecilius ; on retiendra en particulier le témoignage 12, où Quintilien s'intéresse à la terminologie du rhéteur de Calè-Actè et où, en théorie, six interprétations différentes du témoignage sont possibles (voir p. 63-69). L'ouvrage se termine par un répertoire bio-bibliographique des sources, où Fr. Woerther présente de manière détaillée les auteurs anciens et médiévaux qui nous ont fourni des fragments et des témoignages relatifs à Caecilius de Calè-Actè (p. 145-181), et par plusieurs outils de recherche : un index par auteur des fragments et des témoignages (p. 183-185), des tables de concordances permettant de savoir quel fragment dans l'édition de Fr. Woerther correspond à quel fragment dans l'édition d'E. Ofenloch (p. 187-190), un index des noms propres grecs (p. 191-193), un index des noms propres latins (p. 195), un index des termes techniques grecs (p. 198-202) et un index des termes techniques latins (p. 203-204). — Dans la section consacrée aux fragments et aux témoignages, le texte est muni d'un appareil critique lorsque les manuscrits divergent ou lorsque des émendations éditoriales ont été proposées. La traduction des fragments et des témoignages est à la fois très lisible et très proche du texte grec ou latin. Le commentaire fragment par fragment et témoignage par témoignage est à la fois relativement riche en détails et parcimonieux en matière d'interprétations. Conformément à son objectif, Fr. Woerther a réussi à éviter « les dérives interprétatives, afin de laisser au lecteur la liberté de déployer – mais dans un second temps seulement – sa propre exégèse » (p. XXIII). Cette édition n'a pas pour seul mérite d'être l'une des deux seules éditions modernes des fragments et des témoignages de Caecilius de Calè-Actè : en raison des avantages non négligeables qu'elle présente par rapport à l'édition récente d'Irene Augello (2006) et qui ont été expliqués ci-dessus, elle peut désormais être considérée comme l'édition de référence de ces fragments et témoignages. À cet égard, elle constituera sans nul doute un instrument de travail précieux pour les chercheurs dont les travaux portent sur la rhétorique grecque de la fin de la période hellénistique. — J. DELHEZ.

Michael VON ALBRECHT, *Ovidio. Una introducción*. Trad. del alemán A. MAURIZ MARTÍNEZ, Murcia, Ediciones de la Universidad de Murcia - Editum, 2015, 475 p., ISBN 978-84-16038-74-9.

En este libro, el prestigioso profesor Michael von Albrecht examina a fondo toda la producción poética de Ovidio. La vida y el arte de Ovidio se descubren en el lector von Albrecht y se despliegan, explican y enriquecen en el autor de Heidelberg, con aquel inexpugnable compromiso de quien conoce y ama los versos ovidianos. Destinado al

gran público de especialistas del mundo grecolatino, como así también a los estudiosos e interesados en literatura, historia, retórica, literaturas comparadas, el libro alcanza la distinguida estatura de un afable encuentro. Es una invitación a compartir arte, ciencia, literatura, historia, sabiduría y amabilidad en una exquisita y cálida atmósfera. El maestro von Albrecht no reconstruye la vida del poeta a partir de sus versos: “la poesía no se puede medir con la vara de la fidelidad de los hechos históricos”, reflexiona en el prólogo; sin embargo, escritas en un contexto cultural determinado “no se puede negar todo tipo de referencia a la realidad”, asegura. Con la sabiduría de su extraordinaria experiencia como investigador y sus recurrentes lecturas de las obras de Ovidio, el maestro de Heidelberg se aleja de soluciones vertiginosas y de toda clase de generalizaciones. Michael von Albrecht se detiene en el detalle; no elude las complejidades de los exquisitos paisajes poéticos de Ovidio, los aprecia desde distintas perspectivas: examina, admira, pone en valor, dialoga con otros lectores de Ovidio. El poeta se nos presenta cercano, actual, delicado. Michael von Albrecht ofrece su interpretación, experiencia y sensibilidad. La autoridad de su trayectoria científica le permite explorar las obras desde lo que se considera indudable hasta las más íntimas expresiones de la humanidad del poeta compasivo y apasionado que es Ovidio: “el profesor sabe que en la obra de Ovidio no puede uno quedarse nunca en las ‘apariencias’, porque siempre hay ‘algo’ más, o, podríamos decir, mucho aparentemente oculto, y nada es por casualidad, ni por sola inspiración”, destaca, en la presentación, Francisca Moya del Baño con la maestría cierta de quien conoce a fondo las obras del maestro de Heidelberg y del poeta de Sulmona. El minucioso y preciso índice anuncia los temas; inspirador y sugestivo invita a no abandonar la lectura. En el prólogo, el maestro Michael von Albrecht establece su objetivo: además del diálogo de Ovidio con textos anteriores y de aquel que la posteridad ha entablado con él, tiene en cuenta el diálogo que entre sí mantienen las diversas obras. Las insuperables páginas del profesor von Albrecht iluminan al lector y se reconocen nuevos modos de mirar la poesía de Ovidio. Presenta a Ovidio, su entorno, sus años de aprendizaje, la trayectoria artística del poeta, los periodos creativos, las amistades y el exilio. Se detiene en *Amores*, *El arte de amar*, *Remedios contra el amor*, *Sobre la cosmética del rostro femenino*. Despliega el brillo de las elegías, no soslaya los problemas que se plantean a los estudiosos, propone soluciones diversas, instructivas, reflexivas: “Los elementos específicos del género podemos definirlos como cristalizaciones de las expectativas del lector. Ovidio juega con estas, dedicándose a apurar, en consecuencia, las posibilidades literarias de los tópicos tradicionales” (p. 54). La retórica y la importancia de los estudios de Ovidio en esa esfera encuentran cabal valoración cuando el maestro de Heidelberg se detiene en *Heroidas*, en el género epistolar y en las exquisitas expresiones de las heroínas: “Los elementos estilísticos que causan efectos retóricos son componentes imprescindibles del lenguaje poético. En consecuencia, se debería hablar menos de una retorización de la poesía que de una poetización de los recursos estilísticos de carácter retórico. La forma en que esta se lleva a cabo en *Heroidas* es particularmente impresionante” (p. 135). En las páginas dedicadas a *Metamorfosis*, con expresiones renovadas, el profesor von Albrecht se aleja de opiniones deslucidas y reiteradas: la disertación deviene memorable. El exhaustivo estudio nos acerca la magnífica obra de Ovidio bajo una nueva luz. Revela la técnica literaria, se detiene en el género, en el estilo, en la recepción y en la importancia del mito. El maestro de Heidelberg examina cada libro en su especificidad: “Resulta curioso que se haya dedicado más atención tanto a la técnica para desarrollar transiciones como a la estructura global de la obra antes que a la construcción de cada uno de los libros individuales” (p. 145). Michael von Albrecht da a conocer los valores que la poesía de *Fastos* transmite; sin descuidar la configuración del conjunto, descubre para nosotros las ideas, la ética, las costumbres: “una confluencia entre antigüedades romanas y ciencia de la naturaleza puesta al servicio de la búsqueda de la identidad romana y dominada por la idea de paz. Lo que aquí se va a tratar no son las hazañas bélicas del emperador, sino los altares y festividades por él instaurados” (p. 181). La producción epistolar del exilio, *Tristes* y *Pónticas*, recibe un tratamiento minucioso, prudente y sosegado. Las apreciaciones y opiniones de la estética, la política, las imágenes del emperador y de la concepción de la poesía se engarzan con comentarios del destierro como vivencia; el profe-

son von Albrecht se solidariza con los recelos del poeta: “En lo que a su estado de ánimo atañe, experimenta sueños en los que ilusoriamente cree o bien ser atacado por los bárbaros o bien, en cambio, estar en presencia de sus amigos y de su mujer” (p. 44). *Ibis*, Fragmentos, *Halieutica*, *Nux*, *Consolatio ad Liviam* no han sido dejadas de lado. El profesor von Albrecht se detiene en la composición y características de cada una de ellas: “A diferencia de las demás obras de Ovidio, *Ibis* es difícilmente comprensible, se halla recargada de erudición y su contenido resulta atractivo, a lo sumo, para los amantes del humor negro” (p. 287). Por último, el maestro brinda un completo repertorio de la recepción de las obras de Ovidio a lo largo de los siglos. Michael von Albrecht transmite sus magistrales saberes ovidianos con la desenvoltura, camaradería y simpatía propias de su estilo ameno y cordial. Los argumentos se suceden sin grandilocuencia. De lo manifiesto comprensible a lo inédito inexplorado, cada obra recibe la atención pertinente: contenido, estructura, personajes, configuración discursiva. El maestro permite que las obras del poeta le ‘hablen’, del coloquio emergen renovadas. El lector se instruye; amplía y enriquece su conocimiento de los versos de Ovidio, o bien, encuentra en el libro del maestro el estímulo para iniciar sus estudios. Las páginas del profesor Michael von Albrecht, al cuidado de la Editorial de la Universidad de Murcia - Editum, se presentan en la impecable traducción de Antonio Mauriz Martínez. La apertura se disfruta en las refinadas y bellas palabras de Francisca Moya del Baño; para la clausura, el catálogo de bibliografía española recogido por Elena Gallego Moya. La ilustración de cubierta pertenece a “la estética del dibujo” de Francisco Serna que evoca un célebre pasaje de *Metamorfosis*; la combinación de los colores y la elegancia de las solapas presagian el placer de la lectura. Resplandeciente edición del libro *Ovid. Eine Einführung* (2003; 2009), para regocijo de los lectores de habla hispana. Ovidio, el genio creador del país de los Pelignos, mantiene fresca su vigencia como poeta del amor, poeta de los dioses y poeta del exilio, vate del amor, de las metamorfosis y de la atribulada nostalgia de Roma y su lengua natal. Las imágenes de los versos ovidianos nutren el universo de las letras desde su escritura hasta nuestros días. Los versos de Ovidio cobran una nueva luz en el extraordinario libro de Michael von Albrecht. La obra de un maestro que ha dedicado su entusiasmo, su voluntad e inteligencia a los estudios de la antigüedad y nos entrega ahora su libro ovidiano que se lee como si fuese un texto original en español.

María Elisa SALA.

Frédéric FAUQUIER, Brigitte PÉREZ-JEAN (éd.), *Maxime de Tyr, entre rhétorique et philosophie au II^e siècle de notre ère* (Mondes anciens), [Montpellier], Presses universitaires de la Méditerranée, 2016, 16 x 24, 214 p., br. EUR 19, ISBN 978-2-36781-214-4.

Philosophie et rhétorique sont liées : Philostrate (*Vies des sophistes*, début) le soulignait ; la chose est claire pour la Seconde Sophistique (L. PERNOT, *La Rhétorique dans l'Antiquité*, 2000, p. 245-246). Illustration ici, avec Maxime de Tyr, auteur de quarante-et-une *Διαλέξεις* (*Conférences*). L'introduction rassemble les rares témoignages d'une vie fort mal connue. Transmises par une trentaine de mss, les *Dial.* posent des problèmes de titres et de classement. Après deux contributions sur le style recherché, bigarré de Maxime, l'accent est mis sur l'imprégnation platonicienne. Déjà lorsqu'il cite Homère et le paraphrase, Maxime, comme le montre P. Daouti (p. 59-76), insiste, après Platon, sur sa portée philosophique. L. Saudelli (p. 77-93) présente un nombre impressionnant de parallèles entre Maxime (recourant à des doxographies), le médioplatonisme et les Présocratiques (particulièrement Héraclite). J. Campos Daroca (p. 95-121) montre que Socrate reste une figure exemplaire à cette époque (cf. Dion Chrysostome, Favorinus), maître à penser et, par le recours à la protreptique, modèle de persuasion rhétorique ; par là se voit l'utilité de la rhétorique, accusée de verbiage. Au moment où Maxime écrit, Hermogène rédige son gros traité sur les *idéa* (les formes stylistiques très diverses de présentation d'un fait, d'une pensée ; voir le grand tableau en annexe) ; P. Chiron (p. 123-135) tâche de cerner leur application dans *Dial.* 3 (sur Socrate). Parmi les autres études : A. Timotin (p. 163-181) replace *Dial.* 5 (« S'il faut